

艺术与设计 *Design*
ART AND DESIGN 产品设计

03/2005

三十三级的连锁反应 FI@33 设计工作室
A 33-Degree Chain Reaction On FI@33

FL@33

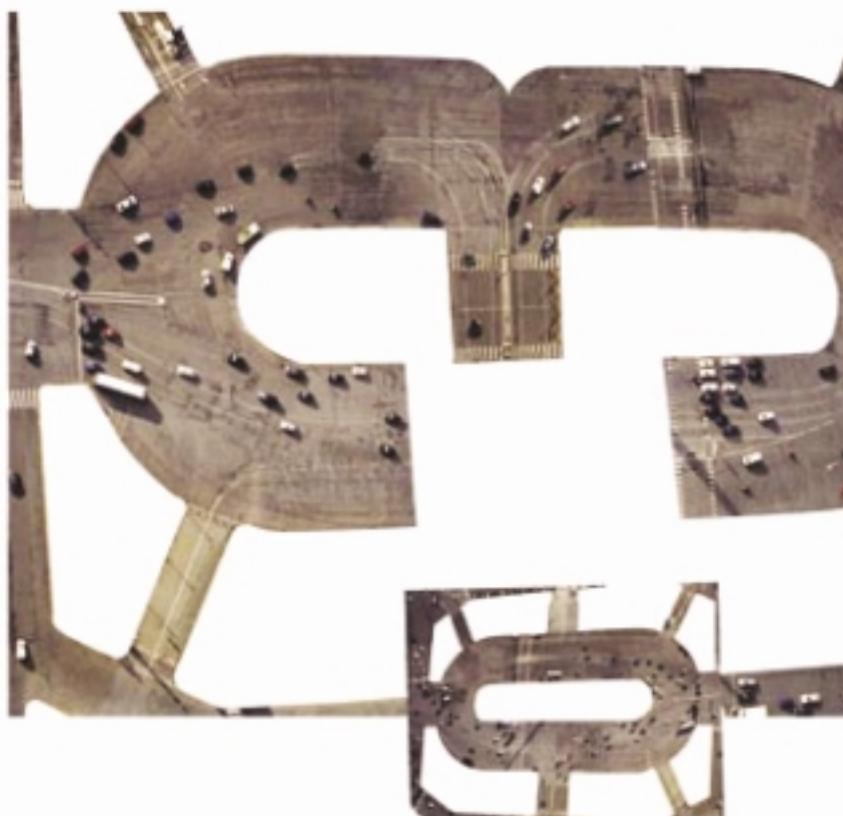
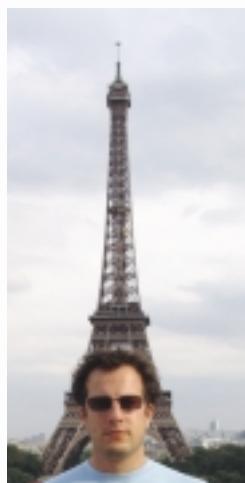


Agathe Jacquillat

文 / 本刊编辑部,by art ad design



Tomi Vollauschek



FL@33

从古典音乐家到起重机，从床垫制造商到巴黎地铁，来自伦敦的设计工作室FL@33创造出的视觉世界就像他们的多媒体技巧一样，兼容并包，多姿多彩。这里Liz Brown对他们进行采访。

如果FL@33的半边天Agathe Jacquillat当初是在英国长大，那她也许已经让职业顾问决定了自己的人生命运，幸运的是她是在法国长大的，去咨询的是一位笔相家。“我当时十八岁，”Jacquillat回忆道，“当时我刚刚考完高中会考，不知道自己想要做什么，所以我去拜访了一位笔相家，在初次谈话之后，她对我说，‘你喜欢艺术，对吧？’很显然我脸上挂着一个大大的微笑，接着她告诉我应该在巴黎学习平面设计，于是我就照着做了。”今年28岁的Jacquillat毕业于巴黎的朱利安学院，随后去英国皇家艺术学院继续进修（这之前她参加了罗得岛设计学院的暑假补习班，并在巴黎的Young&Rubicam、伦敦的Dazed&Confused和Pentagram等公司实习）与之形成反差的是，她在FL@33的搭档，今年30岁的Tomi Vollauschek从九岁就开始参加绘画班。“我在德国的平面设计学位拿到了A级，”他笑着说。进入英国皇家艺术学院后1999年，他遇到了Jacquillat，在此之前他从达姆施塔特高等专科学校获得设计学位，并在坎伯威尔艺术学院学习了一个学期。他跟Jacquillat于2001年毕业，并在毕业展览过程中组成了现在的FL@33。

除了想学到更多的平面设计知识以外，这两个人去英国皇家艺术学院都还期望凭借在那里的经验成立自己的公司。“我认识到在英国皇家艺术学院的学习对于自己将来进入设计界有着很大的帮助，”Jacquillat说，不仅仅弥补了她早期的漫无目的，而且给了她非常强烈的目的性。Vollauschek也表示同意：“我们都想找到像彼此这样的人。”

他们一旦下了决心就付诸于行动，到毕业的时候，他们已经完成了两个项目，仅这两个项目就为他们赢得了世界各地的奖杯、客户和欣赏，并创造了Vollauschek所说的“FL@33连锁效应”。

让他们最负盛名的项目设计灵感来源于从他们的“诺丁山工作室”窗口看到的景观。“我们想做一些不需要过分活动的事情，”Vollauschek解释道。TRANS-FORM是庆祝高塔起重机建成时的多媒体作品，该起重机直到今年的早些时候都一直是帕丁顿上空最醒目的标志——也是现在唯一仍存在的，整个景象看起来非常空灵。

“如何把三种不同的媒体组合在一起，这是最主要的挑战，”Vollauschek说，“通常我们都是先提出一个意见而不是一个介绍环境，但这次恰恰相反。”

完整的项目包括一份叫TRANS-FORM的杂志，一个网址为www.trans-form.org的网页，还有一张名为TRANS-IT的CD，就是从这时开始FL@33渐渐有了自己思考、工作和发展的蓝图。

作为一家刚刚运作两年多的公司，FL@33的工作体制可谓让人印象深刻。所有多媒体项目的方方面面都是由这对搭档独立完成的。TRANS-FORM包括阿尔敏林克窗反射出的照片、留置权挂图、蒙太奇照片、印刷排版

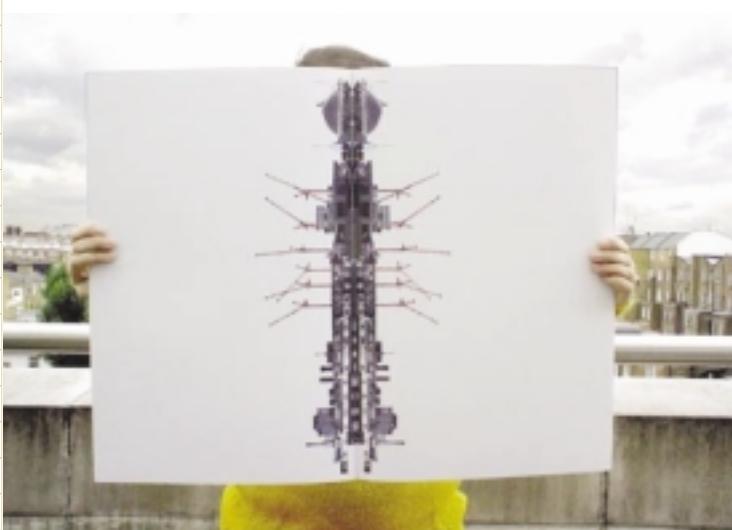
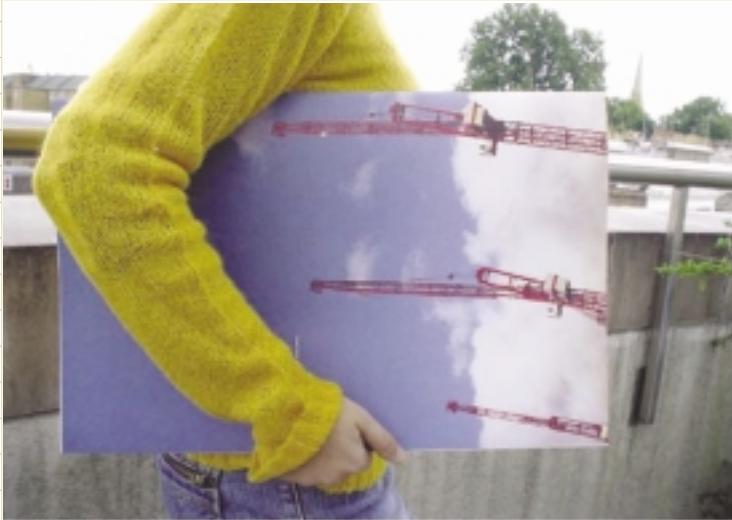
和制图；在CD周围栩栩如生的“巨蟒小组”起重机框架；而网站上则提供爬进起重机驾驶室的机会，由Vollauschek带着照相机爬到30英尺高空的起重机上：“我们有一些建筑师朋友，他们有办法让我们进入建筑工地里，我把自己结果在法兰克福的一架起重机上，当时真是够害怕的——我不喜欢高度，”他回忆道。

FL@33在英国皇家艺术学院时完成的第二个鼎鼎有名项目设计是他们的动画电影“唱歌的意大利面”（或“吃与被吃”）。从副标题上你可能可以想象得出，主要描述两条意大利面，每条在吃另一条前都要“唱歌”。这部电影很受欢迎，凭借它的Animated Acoustic Typefaces，更是为该团体赢得由法国有线电视运营公司组织的多媒体竞赛。

而连锁反应也恰到好处的开始了：伦敦皇家节庆音乐厅的设计主管看到了TRANS-FORM，他成功说服市场部门相信FL@33可以为他们作出与高塔起重机宣传设计同样杰出的作品，并让市场部门委任该团队为RFH的“古典乐活动”作出一系列的艺术品。TRANS-FORM被收录到劳伦斯金的书《GB：英国平面设计》上，而FL@33的海报作品“铅笔眼睛”和“蝴蝶雕像”（临时设计）被陈列于Magma的开幕展览之上。Creative Review杂志引用了《GB：英国平面设计》中的海报，并邀请FL@33为他们设计庆祝D&AD四十周年的封面。Magma看到了那些海报，也聘用FL@33加入他们的杂志Graphic的首刊。接着，MTV看到了Creative Review杂志的封面，于是给FL@33打电话，希望他们可以做一些影像移动工作（VHI的动画成品已经有一部分在这里提前展出，今年秋天将会正式播送。）。

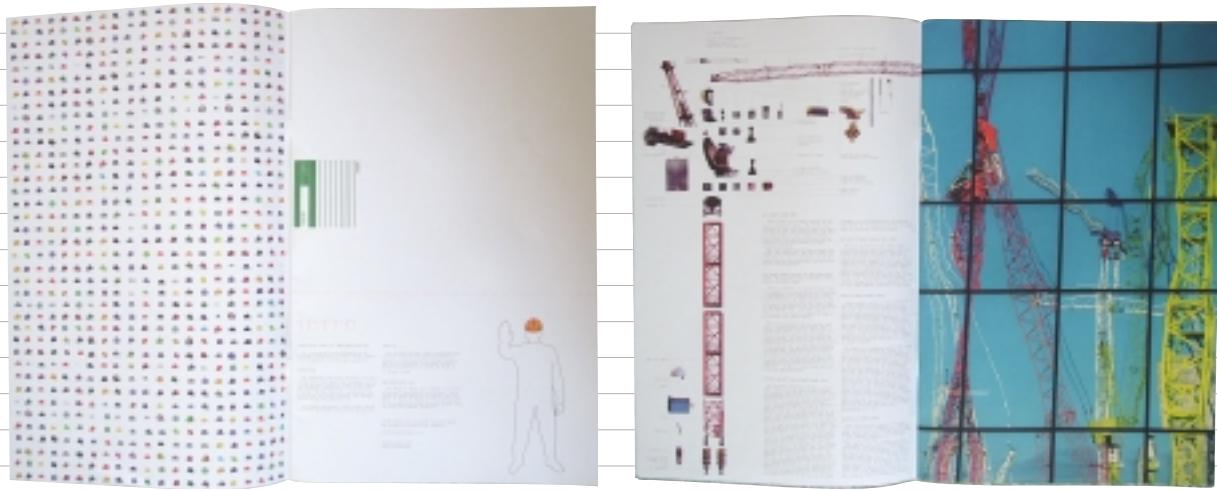
通常，项目往往是随着与客户关系的发展而发展的。FL@33与法国床垫公司Matelsom的合作从2001年就开始了。“起初我们只是被雇用做一个海报，”Vollauschek说，“我们问，为什么不做两个呢？这样就会变成一次活动了。”但是那时没有这个预算，所以我们渗透一个观念，那就是一个海报不是不可以，但是两个的话效果会更好——最后他们决定要两个。第二天他们说，“现在我们要四份海报。”第二年的海报是要贴在巴黎地铁的每辆列车上。

“我们是一种基于两个投资者的合作关系，但现在，我们希望创建一个五到十人左右的工作室。两个人一起工作



“都市风景虫”，从 TRANS-FORM2003 年 3 月春季一号刊杂志展开。





可以检验提出的新构想，讨论其可行性，比单独创作强得多。两个人互相引发灵感，有时可以起到互补的作用。我们在设计艺术领域所受的教育完全不同。项目的初始阶段，我们都会阐述对对方设计概念的意见和想法，直到达成一致。但有时候，我们能够从对方的构思中得到启示和欣喜，并顺着他的想法继续创作。

Agathe说：“从技术的角度来说，我让Tomi涉及所有的领域，包括录像\时间表\动画制作，我喜欢立刻看到结果，如果是录像的话，往往需要等待好几个钟头。”

Tomi说：“Agathe负责网页的设计和html/javascript语言编辑对于解决一些细小的问题，分类整理内部浏览等工作，我并没有足够的耐心。”

FL@33的本部所在——伦敦，同样作为多元元素文化的化身，给这两位设计师相当大的启发。“选择伦敦作为生活和工作的主要原因，在于它国际性的文化和灵魂。”Jacquillat解释说：“我们来到这里拓展思维和技术，充实摄影、印刷和发行的背景。我们已经制作了网站、动画、动作图片等大量作品。在英国的影像设计领域，平面设计已经成为十分重要、新鲜有活力的风潮。”

1
2

3
4

1 为 Creative Review 杂志设计的 D&AD 四十周年庆祝封面，2002 年 11 月。艺术总监：Nathan Gale

2 铅笔雕像插图系列，“蝴蝶雕像”，由 818 支铅笔组成，2002 年 9 月

3-4 自创网上销售品牌 stereotype 品牌形象





Stereohype

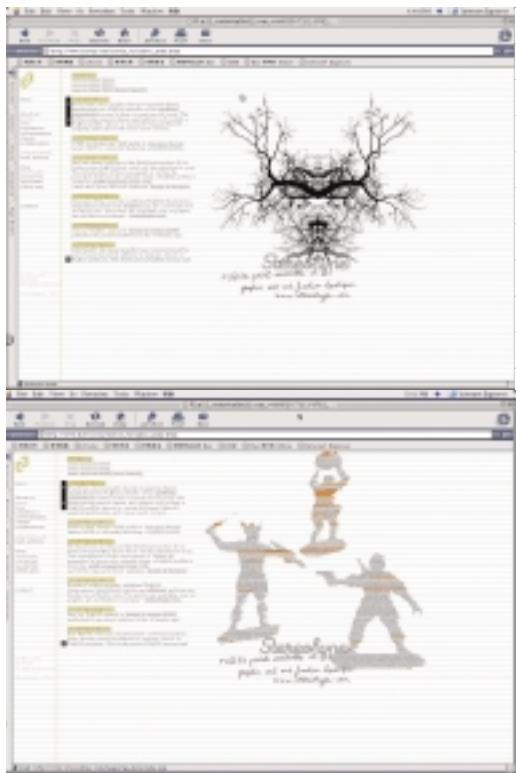
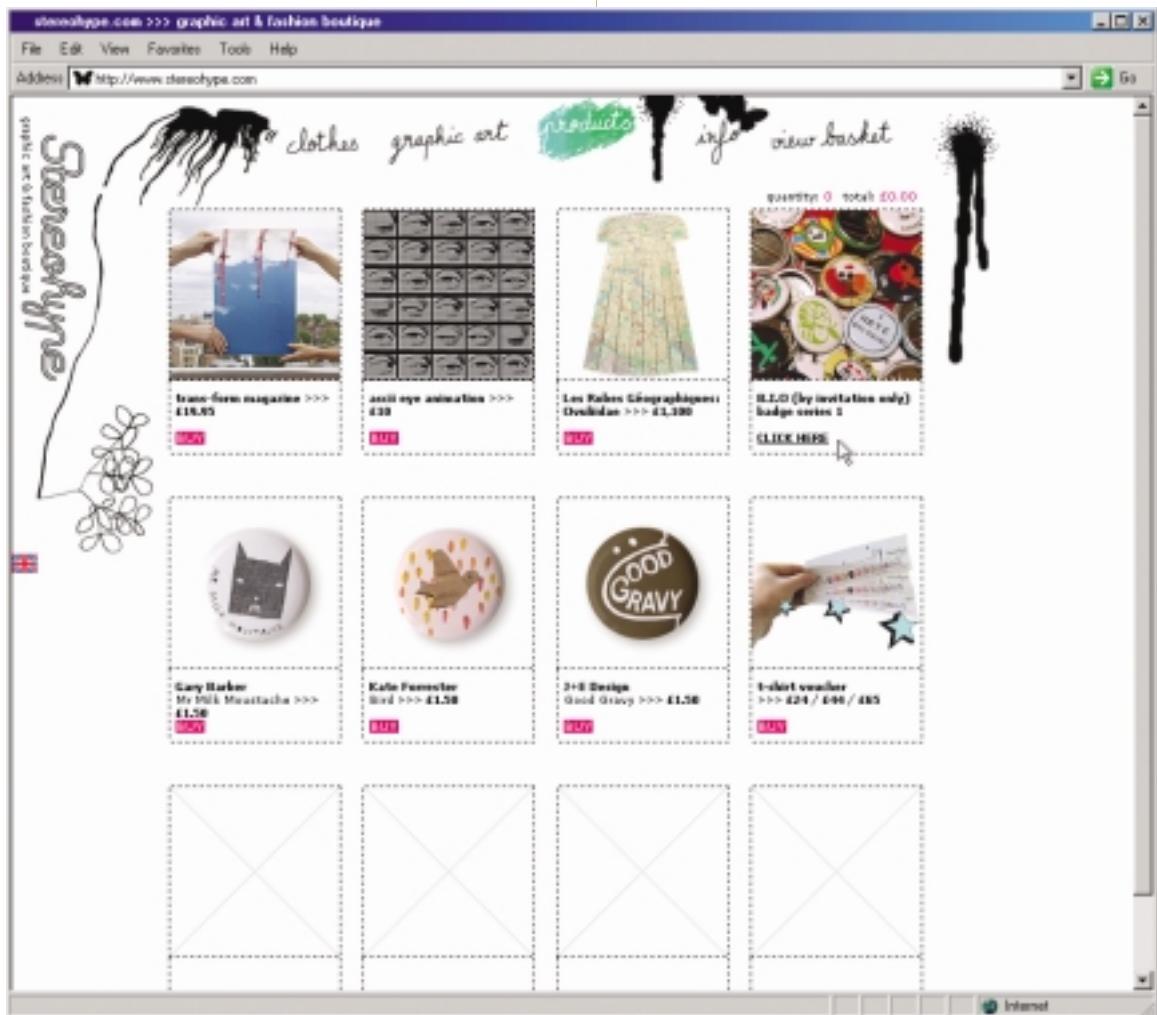
graphic art and fashion boutique
www.stereohype.com







品牌 sterehype 的各色 T 恤售品



电子艺术 2003

Agathe Jacquillat和**Tomi Vollauschek**创造出一项具有吸引力和教育意义的作品。充分利用互联网的国际性，便于使用者学习的特性和声音的共通性，将不同孩子每日每个阶段的声音通过有趣而吸引人的方式进行比较。

Bzzzpeek.com是一个专门收集世界各地拟声作品的网站，作品大都是真人模拟的动物和交通工具的声音。这个由伦敦FL@33设计公司原创的网站主要研究声音材料的发音和对比。在网站上，所有的有声资料排列有序，并附有文字介绍。**Bzzzpeek.com**具有互动性的特点，欢迎网民积极参与，尤其欢迎上传一些稀有的声音资料。网站的菜单十分简洁清晰，便于世界各地的声音爱好者操作。登陆网站的大多是家庭成员，教师/学术派，设计师/艺术家和音乐家/声音艺术家。

Bzzzpeek.com自2002年9月开通以来取得了巨大成功，曾获得纽约艺术先锋俱乐部(ADCNY)颁发的特别奖。网站在公众和传媒的曝光率极高，在 howdesign.com, yahoo.com, usatoday.com, Time-Out New York, Parisian Radio Nova 都可以找到相关链接和新闻

- 1 网上销售品牌 stereotype 网站形象
- 2 个人主页
- 3 网上销售品牌 stereotype 网站形象
- 4 Bzzzpeek.com 网站形象

stereotype.com >>> graphic art & fashion boutique

File Edit View Favorites Tools Help

Address: <http://www.stereotype.com>

clothes graphic art products info view basket

quantity: 0 total: £0.00

news 20/1/2005

Stereotypes are collaborating with berlin-based 'beast shop' who will present and offer the PL003 t-shirt range at the int. 'modestine for striking brands' [beast & brother](#) 29-29 Jan. 2005. In case you're in Berlin at the time their kiosk stand is located in the main entrance area...

call for entries! A book of badges

New graphic art from Japan and the UK! Prints by [Kazumi Kusaka](#), [Adam Ratajczak](#) and [PL032](#)

Something for the girls Butterflies in my stomach

The stereotype.com 'BLD' (by invitation only) badge series 1 is now available! Selected international designers, illustrators and artists have been invited to submit one to four designs for this [2005](#) (2.5cm) badge series.

stereotype.com made it into this month's Top 10 websites at [hotdesigns.com](#). THANKS GUYS!

payments powered by [WorldPay](#)

products of the month...

growth engine destruction >>> £275 [buy](#)

pin print >>> £150 [buy](#)

butterflies in my stomach >>> £22 (S, M, L) / [HEMI](#) [buy](#)

BLD (by invitation only) badge series 1 [click here](#)

© 2005 all rights reserved. site designed and built by PL@xx [stereotype.com](#)

Internet

